

我国外语院校特色资源共建共知共享体系构建*

王明惠 张卫国 刘正怀 王颖洁(西安外国语大学图书馆)

【摘要】 通过调查分析我国现有八所外语院校的馆藏资源现状,论文提出设立外语院校资源共享协调委员会,并在其指导下分别从资源共建、资源共知、资源共享三方面开展外语院校特色资源共建共知共享体系的建设。

【关键词】 外语院校;特色资源;资源共享

【Abstract】 Through surveying the literature resources condition of the eight foreign language universities, this paper puts forward to establish the foreign language universities resources share committee, and construct the system from three aspects: resources co-construction, resources known and resources sharing.

【Keywords】 Foreign language university; Characteristic resource; Resource sharing

1 引言

我国现有 8 所外语院校,分别是北京外国语大学、上海外国语大学、广东外语外贸大学、西安外国语大学、北京第二外国语学院、天津外国语学院、大连外国语学院、四川外国语学院。虽然同为外语院校,但在其发展过程中,由于各院校的专业设置与发展方向不尽相同,导致各院校在馆藏资源建设上各有侧重,从而形成各具特色的馆藏资源。如何把这些特色资源整合利用,从而为我国各外语院校的发展提供更全面广泛的文献资源保证,成为各外语院校图书馆所急需解决的问题。

2 我国外语院校特色资源共建共知共享体系构建

2.1 设立资源共享协调委员会

开展外语院校特色资源共建共知共享体系建设之前,必须先设立资源共享协调委员会。该委员会的成员主要为各外语院校图书馆馆长及相关业务骨干,委员会的具体组织结构由委员会成员共同协商设定,并选举决定各职位归属。这样可顾及各参与馆的利益,调动各参与馆的积极性。该委员会的主要职责是通过定期召开代表会,对资源共享活动进行指导、调节、干预和规范,在利益均衡的前提下,制定相关的活动规范和行动准则,通过协商明确规定各参与馆的权利和义务,从而保障资源共享活动的顺利进行。

2.2 特色资源共建体系建设

信息资源的共建是资源共享的基础,通过对 8 所外语院校馆藏资源现状的调查(见表 1)。本文提出从以下三方面开展特色资源共建。

表 1 我国外语院校馆藏资源现状表

学校	馆藏文献包含语种数	图书	期刊	外购数据库		自建特色数据库	网络学术资源整合
				中文	外文		
北京外国语大学	44 种	101 万册	1100 余种	12	20	4 个	不提供
上海外国语大学	13 种	67 万册	1500 多种	5	9	无	提供
广东外语外贸大学	15 种	154 万册	7 万余册	13	10	11	提供
西安外国语大学	20 种	82 万余册	1250 多种	7	4	无	不提供
北京第二外国语学院	10	87 万余册(件)		16	17	8	提供
大连外国语学院	6	111.4 万册		6	2	10	提供
天津外国语学院	11	92.5 万册	800 余种	16	14	4	提供
四川外国语学院	10	100 余万册	3000 余种	6	1	无	不提供

注:笔者根据各外语院校图书馆网站上的数据整理。

2.2.1 外购资源的共建

外购资源是图书馆馆藏资源的主体。它主要包含有图书、期刊、数据库等。从表 1 可以看出,对于图书、期刊等传统纸质资源,各外语院校图书馆的馆藏资源都比较丰富,差距

* 本文为西安外国语大学科研基金资助项目“外语院校文献资源共建共享的研究”(编号:07XWC17)的系列成果之一。

不是太大,对于一些常用的中文数据库,如CNKI、北大方正电子图书等,各馆基本都能保证购买使用,但在外文数据库的购买使用上,各馆的差距就比较明显。一些实力雄厚的图书馆,其外文数据库的拥有量多达十几种,北外就高达20种,而像西外、大外的外文数据库仅有数种。对此,资源共享协调委员会应通过调查各参与馆的馆藏状况,了解各馆的馆藏分布、收藏重点与特色、各类学科文献的利用率等基本情况,在此基础上进行统筹规划、分工协调,按照各馆的实际状况来开展馆藏资源的共建。具体可从以下两方面进行:

(1)对于纸质文献,资源共享协调委员会应根据各外语院校的学科设置与专业特色来确定该图书馆的基本采购任务、重点采购任务、一般采购任务。基本采购任务主要针对师生使用率较高的教学与教辅用书,这类图书由于要求保障一定的复本率以方便师生使用,因此各馆仍需分别购买。重点采购任务和一般采购任务的划分主要是针对价格不菲的外文原版图书及工具书,各图书馆的重点采购任务应该是互不相同的,一般采购任务可以略有重复。各馆在保障其重点采购任务完成的状况下,再根据其经费状况有选择性地开展一般任务的采购。这样,各馆可以利用有限的经费在保障教学需求的同时进行特色馆藏建设,并扩大特色馆藏的共享基础。

(2)在电子资源方面,对于各馆常用的数据库,可通过参加“集团采购”的方式共同购买,以获得更优惠的价格和更优质的服务;对于一些学科针对性强、使用次数相对有限但又有其学术保留价值的数据库,各参与馆可根据自己的经济实力与使用状况,在资源共享协调委员会的协调下分别承担不同的购买任务。各馆在购买时应与数据库商事先协调好,允许其向其它参与馆开放该数据库的检索端口,以方便其他外语院校师生的检索查询。对于该数据库具体内容的下载使用,外校师生可以通过本校图书馆提交使用请求,在不违反知识产权与合理使用原则的前提下,购买方图书馆以文献传递的方式满足外校师生的使用需求。资源共享协调委员会应制定具体的文献使用与传递费用标准,各馆依据实际发生额按时间或是按次数来结算费用。

2.2.2 自有资源的共建

除了外购资源,自有资源也是馆藏文献的重要组成部分。本文的自有资源主要指各图书馆自建的特色数据库。从表1可以看出,大部分的外语院校图书馆都建有自己的特色数据库,其中广外和大外在此方面开展最好,但也有小部分外语院校图书馆由于种种原因还没有开展特色数据库的建设,如上外、西外、川外等。特色数据库的建设对象较为广泛,可以对本校博硕士学位论文、师生学术著作、专题报告、会议论文等进行分类建设;也可以针对某一专题或是研究方向进行数据库建设;还可以对本馆的一些特色纸质馆藏及随书光

盘进行数字化的建设。如广外图书馆基于该校资源,建有语言学与应用语言学研究数据库、本校教师著述全文数据库、梁宗岱著述与研究专题全文数据库、广外大博硕士学位论文库等11个特色数据库。对于已经建好的特色数据库,各参与馆之间应互相开放检索端口,允许其他外语院校的师生进行检索访问,对于即将开展的特色数据库建设,各参与馆应通过资源共享协调委员会,共同商讨决定所采用的数据库平台,并制定配套的技术标准,统一的技术体系有助于以后共享的顺利实施。各参与馆还应借助资源共享协调委员会这个平台,就各自的建设经验进行交流,或是针对某一专题或研究方向进行合作建设。由于特色数据库的建设需要投入相应的人力与财力,各参与馆的投入成本不尽一致,如果本校特色数据库对外完全免费开放的话必然影响一些投入较大馆的共享力度与积极性,对此,资源共享协调委员会应通过协商制定相应的内容使用收费标准,在利益均衡的前提下,使特色资源的共建共享达到共赢。

2.2.3 网络资源的整合

互联网的普及、电子出版技术的完善为学术资源的网络传播提供了便利的条件,网络期刊及其它开放获取资源日益增多。这些网络学术资源与传统纸质学术资源相比,内容新、更新快、传播广、不受使用地点与时间的限制,成为学术资源的一个新亮点。在这种形势下,图书馆有必要对这些网络资源进行有效整合。通过对外语院校图书馆的调查,笔者发现,目前外语院校图书馆网络资源整合的开展步伐不一致,有些图书馆开展较好,如广外图书馆提供了对中国科技论文在线、中国预印本服务系统、DOAJ、Cogprints等12种开放获取资源的整合;大外图书馆搜集整理网上虚拟资源30余种,上外图书馆搜集了16种语言类英文刊物并提供了网络链接。还有一些图书馆没有开展此方面的业务,如北外(只对国内外在线图书馆、国外大学提供链接)、西外、川外。对这些已经整合的网络资源,各外语院校可以建立链接以实现共享。但更重要的是在资源共享协调委员会的指导下,按照各外语院校的语种、专业特色进行分工合作,共同开展对新网络资源的整合共建。北外的语种最为全面,有许多语种是其他外语院校没有开设的,北外图书馆也相应在对这些特色语种网络学术资源的收集整理上存在独有的优势,可以由其来承担对特有语种的网络资源整合。而对于大家共有的语种,则可以按照专业方向或语种分别开展网络资源的整合建设。比如可以把英语网络资源分为语言、文学、文化等方面,各外语院校图书馆可以根据自己院校的专业方向或实力从中选择一方面来承担。各外语院校图书馆还可以依据自己院校品牌语种来承担,如西外的俄语、大外的日语都是特色专业,西外与大外的图书馆可分别承担俄语与日语的网络资源搜集

整合工作。通过有效的协调分工,一方面可以避免重复劳动;另一方面也可以深化网络资源的整合力度,扩大网络资源整合合面。

2.3 特色资源共知体系建设

2.3.1 虚拟联合书目数据库的建设

虚拟联合书目数据库的原理是利用 Z39.50 沟通不同外语院校图书馆系统之间的书目数据,并通过统一网络界面实现对各成员馆的书目数据查询。对于已经集成了 Z39.50 图书馆自动化管理系统,它可以实现两个互联的基于不同平台的异构信息系统之间的相互检索,并获取检索结果^[1]。因此,外语院校图书馆通过采用虚拟联合书目数据库,并统一其检索界面,就可以实现各外语院校图书馆馆藏书目的虚拟联机检索,从而有效揭示各馆馆藏,实现资源的共知。

2.3.2 图书馆主页的链接与导航

目前,各外语院校图书馆都建有自己的网站,对其本馆概况、馆藏资源、书目查询、服务内容、使用指南等进行介绍,一些图书馆还在其网页上提供网络导航服务,如天外图书馆搜集了 7 个语种的语言教学、新闻时事、文学、文化等内容的 400 多个站点,并对重点学科开展专业学术网站导航。各外语院校图书馆的主页上也包含有各种信息资源,通过访问其主页也是实现共知的一个有效途径,对此,各外语院校图书馆在开展网络导航服务的同时,也应在其主页之间互作链接,以方便师生随时了解其他馆的馆藏动态,扩大信息资源的共知面。

2.4 特色资源共享体系建设

资源的共享是资源共建共知的最终目标。资源共享的途径可有多种,如馆际互借、文献传递等。考虑到八所外语院校在地域上的距离,本文提出的特色资源共享体系的建设主要针对文献传递方式开展,具体是通过规范文献传递过程中的相关细节,以保证资源的有效传递,最终实现共享。

由于文献传递过程需要多方的参与协作,其顺利实施必须要有组织上的保障。对此,资源共享协调委员会应成立具有权威性的文献传递协调小组,该小组应对文献传递过程中所采用的软件与实施的技术标准、收费的项目与标准等一系列问题进行规划。文献传递协调小组应要求各参与馆都采用统一的文献传递软件,这样可以避免馆与馆之间的传递过程中软件接口兼容性问题而影响文献传递效率。对于传递过程中所发生的费用,文献传递协调小组应兼顾多方利益,依据协作关系、服务等级、传递方式、服务时间、文献类型、获取难易、文献来源等情况建立合理的价格体系,规范各参与馆的收费行为^[2]。这样有利于实现多方的利益均衡,从而保证文献共享的长期进行。

3 特色资源共建共知共享体系建设中应注意的问题

3.1 协调合作意识

特色资源共建共知共享体系的成功建设需要多方合作、协调完成。对此,各参与馆必须要有全局意识、合作精神。各参与馆应在资源共享协调委员会的指导下,转变观念,把外语院校看成一个整体,将本院校的资源建设放在整个外语院校资源建设的大环境下进行,分工协调,既突出本校特色,又保证基本需求;要避免不听指挥,各自为政,一味追求“大而全”、“小而全”,没有特色的文献资源建设思路。

3.2 标准化问题

统一规范的技术标准与体系是保证资源有效共享的重要条件,对此,各图书馆在一开始进行特色数据库建设时,应坚持统一规范的标准,使数据具有可共享性与永久保存性,实现数据的一次输入、多次使用,一家输入、大家利用;对各类外购数据库推行统一的平台检索技术,整合各数据库,开展资源统一检索^[3];采用统一化、标准化的文献传递软件。避免由于技术标准与体系的不一致而带来文献传递与共享过程中的数据不兼容或丢失现象。

3.3 知识产权问题

资源的共享不可避免地牵涉到知识产权问题,互联网的普及更加大了资源共享中的知识产权问题。对此,各图书馆一方面要遵守知识产权规定,采用多种手段尽职地提醒用户“合理使用”,避免侵犯知识产权;另一方面也要积极采取措施,与各出版机构就版权问题协商,制定更有利于资源共享的版权规定,还应在采购文献和数据库时,在采购协议中就文献传递问题做出明确的约定。应尽快呼吁出台图书馆法,通过立法对图书馆工作中的知识产权做出规范,既能合理使用文献,也能维护版权^[4]。

参考文献

- 姜晓.构建西部图书馆信息服务网络模式的设想.图书情报工作,2005(3):78
- 陈雅芝,范丽莉,刘壮生.陕西省图书馆文献传递协作网的建立思考.情报杂志,2007(7):128
- 赖毅,方英.高校图书馆信息资源共享模式探析.图书馆建设,2006(2):41
- 韩卫红.西部高校图书馆文献资源共享的有效途径——文献传递服务.攀登,2007(2):186

(作者信息:王明惠,西安外国语大学图书馆采编部主任、馆员;张卫国,西安外国语大学图书馆副馆长、副编审;刘正怀,西安外国语大学图书馆研究馆员;王颖洁,西安外国语大学图书馆馆员,邮编 710128。收稿日期:2008-09-05。)

编校:邹婉芬